

32002L0054

L 193/12

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

20.7.2002

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2002/54/KE

tat-13 ta' Ġunju 2002

dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsulta mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 66/400/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1966 dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi ⁽²⁾ giet emendata spiss u sostanzjalment ⁽³⁾. Għal raġunijiet ta' ċarezza u razjonalità, id-Direttiva msemmija għandha tiġi kodifikata.
- (2) Il-produzzjoni ta' żerriegħa tal-pitravi taz-zokkor u pitravi ta' l-għalf (minn issa l-quddiem msejja bħala "pitravi") tokkupa post importanti fl-agrikoltura tal-Komunità.
- (3) Riżultati sodisfaċenti fil-koltivazzjoni tal-pitravi jiddependu fil-biċċa l-kbira fuq l-użu ta' żerriegħa xierqa.
- (4) Produttività akbar tista' tinkiseb fil-koltivazzjoni tal-pitravi fil-Komunità jekk għall-għażla ta' varjetajiet permessi li jinbiegħu fl-Istati Membri jkun japplikaw regoli uniformi li huma stretti kemm jista' jkun. Katalgu komuni tal-varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli huwa għalhekk provvdut fid-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE ⁽⁴⁾.
- (5) Huwa mixtieq li tiġi stabbilita skema ta' ċertifikazzjoni uniformi għall-Komunità ibbażata fuq l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' skemi fl-Istati Membri u dawk ta' l-Organizzazzjoni għall-Koperazzjoni Ekonomika u ta' l-Iżvilupp. Fil-kuntest ta' konsolidazzjoni tas-suq intern, l-iskema tal-Komunità m'għandhiex toffri possibiltajiet għal Stati Membri biex jidderogaw unilateralmment mill-iskema b'tali mod li jiffixkel il-moviment hieles ta' żerriegħa fil-Komunità.

(6) Bħala regola ġenerali, żerriegħa tal-pitravi għandha tithalla tinbiegħ fis-suq biss jekk tkun eżaminata uffiċjalment u ċertifikata, skond ir-regoli għaċ-ċertifikazzjoni, bħala żerriegħa bażika jew żerriegħa ċertifikata. L-għażla tat-termini tekniċi "żerriegħa bażika" u "żerriegħa ċertifikata" hija bbażata fuq terminoloġija internazzjonali diġà eżistenti. Għandu jkun possibbli taht kondizzjonijiet speċifiċi li jitqegħdu fis-suq żerriegħa mnissla ta' generazzjonijiet qabel iż-żerriegħa bażika u ż-żerriegħa mkabbra.

(7) Regoli tal-Komunità m'għandhomx japplikaw għal żerriegħa mahsuba għal esportazzjoni lejn pajjiżi.

(8) Sabiex tittejjeb il-kwalità ta' żerriegħa tal-pitravi tal-Komunità, ċerti htigijiet iridu jiġu preskritti rigward, fost oħrajn, *polyploidy*, *monogermity*, segmentazzjoni, purità analitika, ġerminazzjoni u kontenut ta' umdità.

(9) Sabiex tiġi żgurata l-identità taż-żerriegħa, regoli tal-Komunità dwar pakkeggjar, tehid ta' kampjuni, sigillar u mmarrar iridu jiġu stabbiliti. Għal dan il-għan tikketti għandhom jagħtu l-partikolaritajiet mehtieġa għall-verifikazzjoni uffiċjali u għat-tagħrif tal-bidwi u għandhom juru b'mod ċar in-natura Komunitarja taċ-ċertifikazzjoni.

(10) Għandhom jiddaħhlu regoli għall-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa trattata kimikament, żerriegħa xierqa għat-tkabbir organiku kif ukoll il-konservazzjoni permezz ta' l-użu, fuq il-post, ta' varjetajiet mhedda minn erożjoni ġenetika.

(11) Derogi għandhom jiġu permessi taht ċerti kondizzjonijiet, mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 14 tat-Trattat. L-Istati Membri li qed jagħmlu użu tad-derogi għandhom jassistu lil xulxin amministrativament rigward spezzjoni.

(12) Sabiex jiġi żgurat li ż-żewġ htigijiet rigward il-kwalità taż-żerriegħa u d-disposizzjonijiet biex tiġi żgurata l-identità tagħha huma mharsa matul il-bejgħ fis-suq, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disposizzjoni għal arrangamenti ta' kontroll xierqa.

⁽¹⁾ Opinjoni mogħtija fid-9 ta' April 2002 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU 125, tal-11.7.1966, p. 2290/66. Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva 98/96/KE (GU L 25, ta' l-1.2.1999, p. 27).

⁽³⁾ Ara l-Anness V, parti A.

⁽⁴⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

- (13) Żerriegħa li tissodisfa dawn il-htigijiet m'għandhiex, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 30 tat-Trattat, tkun suġġetta għal restrizzjonijiet oħra għajr daww provvduti fir-regoli tal-Komunità.
- (14) Bla hsara għal ċerti kondizzjonijiet, żerriegħa multiplikata f'pajjiż iehor minn żerriegħa bażika ċertifikata fi Stat Membru għandha tiġi ċertifikata bħala żerriegħa multiplikata f'dak l-Istat Membru.
- (15) Disposizzjoni għandha ssir biss biex jiġi awtorizzat il-bejgħ fis-suq fil-Komunità ta' żerriegħa tal-pitravi maħsuba f'pajjiżi terzi jekk żerriegħa bħal din toffri l-istess assigurazzjonijiet bħal żerriegħa uffiċjalment ċertifikata fil-Komunità u thares ir-regoli tal-Komunità.
- (16) Matul perjodi li fihom ikun hemm diffikultajiet biex jinkisbu provvisti ta' żerriegħa ċertifikata tal-kategoriji varji, żerriegħa ta' kategorija suġġetta għal htigijiet inqas stringenti, kif ukoll żerriegħa ta' varjetajiet mhux inklużi fil-Katalgu Komuni ta' Varjetajiet jew fil-Katalgu nazzjonali ta' Varjetajiet, għandhom temporanjament jingħataw il-permess biex jimbieghu fis-suq.
- (17) Sabiex jiġu armonizzati l-metodi tekniċi ta' ċertifikazzjoni użati fl-Istati Membri u biex ikunu jistgħu jsiru paraguni bejn iż-żerriegħa ċertifikata fil-Komunità u dik li tiġi minn pajjiżi terzi, testijiet komparattivi tal-Komunità għandhom jiġu stabbiliti fl-Istati Membri biex jippermettu kontroll ta' wara annwali tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata".
- (18) Huwa mixtieq li jiġu organizzati esperimenti temporanji għall-ghan li jfittxu alternattivi mtejjba għal ċerti elementi ta' l-iskemi ta' ċertifikazzjoni adottati taht din id-Direttiva.
- (19) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati bi qbil mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 Ġunju 1999 li tippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tal-poteri ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (20) Din id-Direttiva m'għandhiex taffettwa l-obbligazzjonijiet ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw it-terminu perentorju għat-traspożizzjoni tad-Direttivi dikjarati fl-Anness V, parti B.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

L-Artikolu 1

Din id-Direttiva għandha tapplika għall-produzzjoni bil-hsieb ta' marketing, u għall-marketing żerriegħa tal-pitravi fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 184, tas-17.7.99, p. 23.

M'għandhiex tapplikaw għal żerriegħa tal-pitravi maħsuba għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi.

L-Artikolu 2

1. Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) "marketing": għandu jfisser il-bejgħ, żamma bil-hsieb tal-bejgħ, offerta għall-bejgħ u kull rimi/querda, provvista jew trasferiment immirati lejn esportazzjoni kummerċjali ta' żerriegħa lejn pajjiżi terzi, sewwa jekk biex tiġi kkunsidrata u sewwa jekk le.

Kummerċ f'żerriegħa mhux immirata għal esportazzjoni kummerċjali tal-varjetà, bħal ma huma l-operati li ġejjin, m'għandux jitqies bħala marketing:

— il-provvista ta' żerriegħa għal testjar uffiċjali u korpijiet ta' spezzjoni,

— il-provvista ta' żerriegħa għal provvedituri ta' servizzi għal ipproċessar jew pakkeġġjar, basta iżda li l-provveditur ta' servizzi ma jakkwistax titolu għaž-żerriegħa fornita b'dan il-mod.

Il-provvista ta' żerriegħa taht ċerti kondizzjonijiet lil provvedituri ta' servizzi għall-produzzjoni ta' ċerti materji primi agrikoli, maħsuba għal għanijiet industrijali, jew propagazzjoni ta' żerriegħa għal dak il-ghan, m'għandhiex titqies iktar bħala bejgħ fis-suq, basta iżda li l-provveditur tas-servizzi ma jakkwistax titolu jew għaž-żerriegħa fornita b'dan il-mod kif ukoll għall-prodott tal-hsad. Il-fornitur taž-żerriegħa għandu jipprovi l-awtorità taċ-ċertifikazzjoni b'kopja tal-partijiet rilevanti tal-kuntratt magħmul mal-provveditur tas-servizzi u din għandha tinkludi l-livelli u l-kondizzjonijiet li jintlahqu korrentement miž-żerriegħa provvduta.

Il-kondizzjonijiet sabiex tiġi applikata din id-disposizzjoni għandhom jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

- (b) "pitravi": tfisser pitravi taz-zokkor u ta' l-għalf ta' l-ispeċje *Beta vulgaris* L.;

- (ċ) "żerriegħa bażika": tfisser żerriegħa

(i) li ġiet prodotta taht ir-responsabbiltà ta' dak li jrabbi skond prattiċi definiti sew għall-manutenzjoni tal-varjetà;

(ii) li hija maħsuba għall-produzzjoni ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata";

(iii) li, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5, tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I għal żerriegħa bażika; u

(iv) li instabet minn eżami uffiċjali li tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fuq;

- (d) “żerriegħa ċertifikata”: tisser żerriegħa
- (i) li hija ta’ dixxendenza diretta minn żerriegħa bażika;
 - (ii) li hija maħsub għall-produzzjoni tal-pitravi;
 - (iii) li, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta’ punt (b) ta’ l-Artikolu 5, tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I għal żerriegħa ċertifikata; u
 - (iv) — li instabet minn eżami uffiċjali li tissodisfa l-kondizzjonijiet imsemmija fuq, jew
 - fil-każ tal-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I(A), instabet li tissodisfa dawk il-kondizzjonijiet jew permezz ta’ eżami uffiċjali jew permezz ta’ eżami mwettaq taht sorveljanza uffiċjali.
- (e) “żerriegħa *monogerm*”: tisser żerriegħa ġenetikament *monogerm*;
- (f) “żerriegħa ta’ preċiżjoni”: tisser żerriegħa disinjata għall-użu fi *drills* ta’ preċiżjoni li, kif meħtieġ taht l-Anness I, parti B(3)(b)(bb) u (ċċ), jagħti xtieli mnittba miż-żerriegħa waħdiena;
- (g) “miżuri uffiċjali”: tisser miżuri mehuda
- (i) minn awtoritajiet ta’ l-Istat; jew
 - (ii) minn xi persuna legali kemm jekk irregolata mill-pubbliku u kemm jekk permezz ta’ liġi privata, li taġixxi taht ir-responsabbiltà ta’ l-Istat; jew
 - (iii) fil-każ ta’ attivitajiet anċillari li huma wkoll taht il-kontroll ta’ l-Istat, minn xi persuna naturali marbuta b’gurament b’mod korrett għal dak il-għan;
- basta iżda li l-persuni msemmija taht (ii) u (iii) ma jiehdu l-ebda qligħ privat minn miżuri bħal dawn.
- (h) “pakketti zġħar tal-KE”: ifissru pakketti li jikkontjenu ż-żerriegħa ċertifikati li ġejjin:
- (i) żerriegħa *monogerm* jew ta’ preċiżjoni: li ma jaqbżux l-100 000 *clusters* jew qmugħ jew piż nett ta’ 2,5 kg minbarra, fejn xieraq pestiċidi granulati, sustanzi tal-gerbub jew addittivi solidi ohra;
 - (ii) żerriegħa ohra għajr *monogerm* jew żerriegħa ta’ preċiżjoni: li ma jaqbżux piż nett ta’ 10 kg, minbarra, fejn xieraq, pestiċidi granulati, sustanzi tal-gerbub jew addittivi solidi ohra.

2. It-tipi differenti ta’ varjetajiet, inklużi l-komponenti, eliġibbli għal ċertifikazzjoni taht id-disposizzjonijiet ta’ din id-Direttiva, jistgħu jiġu speċifikati u definiti bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

3. Meta jitwettaq l-eżami taht sorveljanza uffiċjali riferita fit-tieni inċiż tal-paragrafu 1(d)(iv) hawn fuq, il-htigijiet li ġejjin għandhom jiġu mharsa:

- (a) l-ispetturi għandhom:
- (i) ikollhom il-kwalifikazzjonijiet tekniċi meħtieġa;

- (ii) ma jiehdu l-ebda qligħ privat f’konnessjoni mat-twettieq ta’ l-ispezzjonijiet;
 - (iii) ikunu uffiċjalment liċenzjati mill-awtorità ta’ ċertifikazzjoni taż-żerriegħa ta’ l-Istat Membru konċernat u dan il-liċenzjar għandu jinkludi jew it-tehid ta’ gurament mill-ispetturi jew l-iffirmar minn spetturi ta’ dikjarazzjoni bil-miktub għar-regoli li jirregolaw eżamijiet uffiċjali;
 - (iv) iwettqu spezzjonijiet taht sorveljanza uffiċjali bi qbil mar-regoli applikabbli għal spezzjonijiet uffiċjali;
- (b) l-uċuh tar-raba” taż-żerriegħa li trid tiġi spezzjonata għandu jtkabbar minn żerriegħa li għaddiet minn kontroll ta’ wara uffiċjali, li r-riżultati tiegħu kienu sodisfaċenti;
- (c) proporzjon ta’ l-uċuh tar-raba’ taż-żerriegħa għandu jiġi spezzjonat minn spetturi uffiċjali. Dak il-proporzjon għandu jkun 10 % għal uċuh tar-raba’ *self-pollinated* u 20 % għal uċuh tar-raba’ *cross-pollinated* jew, għal dawk l-ispeċi li għalihom l-Istati Membri provvdew għal testjar taż-żerriegħa fil-laboratorju uffiċjali permezz ta’ proċeduri morfologiċi, fiżjologiċi, jew fejn xieraq, proċeduri bijokimici biex tiġi identifikata l-varjeta u tiġi stabbilita l-purità, 5 % u 15 % rispettivament;
- (d) proporzjon ta’ kampjuni minn lottijiet ta’ żerriegħa maħsuda minn uċuh tar-raba” taż-żerriegħa għandu jifassal għal kontroll ta’ wara uffiċjali u, fejn xieraq, għal testjar taż-żerriegħa fil-laboratorju rigward l-identità tal-varjeta u l-purità.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-penali applikabbli għal ksur tar-regoli fl-ewwel subparagrafu, li jirregola eżami taht sorveljanza uffiċjali. Il-penali li jipprovdu jistgħu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. Penali jistgħu jinkludu l-irtirar ta’ l-għarfien riferit fl-ewwel subparagrafu, punt (a)(iii), minn spetturi liċenzjati uffiċjalment li jinstabu hatja li deliberatament jew b’mod negligenti kisru r-regoli li jirregolaw eżamijiet uffiċjali. Kull ċertifikazzjoni taż-żerriegħa eżaminata għandha tiġi annullata fil-każ ta’ ksur bħal dan sakemm ikun jista’ jintwera li żerriegħa bħal din tilhaq il-htigijiet rilevanti kollha.

4. Miżuri ohra applikabbli għat-twettieq ta’ eżamijiet taht sorveljanza uffiċjali jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

Sakemm jiġu adottati miżuri bħal dawn, il-kondizzjonijiet dikjarati fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 89/540/KEE⁽¹⁾ għandhom jiġu segwiti.

⁽¹⁾ ĠU L 286, ta’ l-4.10.1989, p. 24. Deċiżjoni kif emendata l-ahhar bid-Deċiżjoni 96/336/KE (ĠU L 128, tad-29.5.1996, p. 23).

L-Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li żerriegħa tal-pitravi ma tistax titqiegħed fis-suq sakemm ma tkunx uffiċjalment ċertifikata bħala “żerriegħa bażika” jew “żerriegħa ċertifikata”.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-eżamijiet uffiċjali ta' żerriegħa jitwettqu bi qbil ma' metodi korrenti internazzjonalment, sakemm jeżistu dawn il-metodi.

L-Artikolu 4

Minkejja l-Artikolu 3(1), L-Istati Membri għandhom jipprovdu li

- *bred seed* ta' ġenerazzjonijiet qabel iż-żerriegħa bażika, u
- żerriegħa kif imkabbra, mibjugħa għal proċessar, basta iżda li l-identità taż-żerriegħa hija żgurata, tista' titqiegħed fuq is-suq.

L-Artikolu 5

L-Istati Membri jistgħu, permezz ta' deroga mid-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 3,

- (a) jawtorizzaw iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali u l-marketing ta' żerriegħa bażika li ma tissodisfax il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward ġerminazzjoni; għal dan il-ghan il-miżuri kollha meħtieġa għandhom jittieħdu biex jiżguraw li l-fornitur jiggarantixxi ġerminazzjoni speċifika li jiddikjara għal għanijiet ta' marketing fuq tikketta speċjali li ġgorr ismu u l-indirizz u n-numru ta' referenza tal-lott taż-żerriegħa;
- (b) sabiex iż-żerriegħa ssir rapidament disponibbli, minkejja l-fatt li l-eżami uffiċjali biex tiġi spezzjonata konformità mal-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward ġerminazzjoni ma gietx konkluzi, tiġi awtorizzata iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali u l-marketing sa l-ewwel xerrej permezz ta' kummerċ ta' żerriegħa tal-kategoriji “żerriegħa bażika” jew “żerriegħa ċertifikata”. Ċertifikazzjoni għandha tingħata biss fuq presentazzjoni ta' rapport analitiku proviżorju dwar iż-żerriegħa u basta iżda li l-isem u l-indirizz ta' l-ewwel reċipjent huma ndikati; il-miżuri meħtieġa kollha għandhom jittieħdu biex jiġi żgurat li l-fornitur jiggarantixxi l-ġerminazzjoni aċċertata fl-analizi proviżorja; din il-ġerminazzjoni għandha tiġi ddikjarata għal għanijiet ta' marketing fuq tikketta speċjali li ġgorr l-isem u l-indirizz tal-fornitur u n-numru ta' referenza tal-lott.

Dawn id-disposizzjonijiet m'għandhomx jgħoddu għal żerriegħa importata minn pajjiżi terzi, minbarra kif provvdut mod iehor mill-Artikolu 22 rigward multiplikazzjoni barra mill-Komunità.

L-Istati Membri li jagħmlu użu mid-deroga provvduta jew fis-subparagrafu (a) jew (b) għandhom jassistu lil xulxin amministrattivament rigward kontroll.

L-Artikolu 6

1. Minkejja l-Artikolu 3(1), l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw produtture fit-territorju tagħhom biex iqiegħdu fuq is-suq:

- (a) kwantitajiet żgħar ta' żerriegħa għal għanijiet xjentifiċi jew xogħol ta' għażla;
- (b) kwantitajiet xierqa ta' żerriegħa għal għanijiet oħra ta' test jew prova, basta iżda li jappartjenu għal varjetajiet għal liema applikazzjoni għad-dhul fil-katalgu giet sottomessa fl-Istat Membru msemmi.

Fil-każ ta' materjal modifikat ġenetikament, awtorizzazzjoni bħal din tista' tingħata biss jekk il-miżuri xierqa kollha tiegħu biex jevitaw effetti ta' ħsara fuq is-saħħa umana u fuq l-ambjent. Għall-istima ta' riskju ambjentali li trid titwettaq f'dan ir-rigward, id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2002/53/KE għandhom jgħoddu kif misthoqq.

2. L-għanijiet għal liema l-awtorizzazzjonijiet riferiti fil-paragrafu 1(b) jistgħu jingħataw, id-disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma l-immakar ta' pakketti, u l-kwantitajiet u l-kondizzjonijiet taht liema l-Istati Membri jistgħu jagħtu awtorizzazzjoni bħal din għandhom jiġu stabbiliti bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

3. Awtorizzazzjonijiet mogħtija qabel l-14 ta' Diċembru 1998 mill-Istati Membri lil produtture fit-territorju tagħhom għall-għanijiet iddikjarati fil-paragrafu 1 għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu stabbiliti d-disposizzjonijiet riferiti fil-paragrafu 2. Wara, l-awtorizzazzjonijiet kollha bħal dawn għandhom jirrispettaw id-disposizzjonijiet stabbiliti bi qbil mal-paragrafu 2.

L-Artikolu 7

L-Istati Membri jistgħu, rigward il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, jimponu htigijiet addizzjonali jew aktar stringenti għaċ-ċertifikazzjoni ta' żerriegħa prodotta fit-territorju tagħhom.

L-Artikolu 8

L-Istati Membri għandhom jipprovdu li d-deskrizzjoni ta' komponenti ġenealoġiċi li jistgħu jinhtieġu tiġi, jekk dak li jrabbi jitlob hekk, trattata bħala kunfidenzjali.

L-Artikolu 9

1. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li, għall-ispezzjonar ta' varjetajiet u għall-eżami ta' żerriegħa għaċ-ċertifikazzjoni, kampjuni jitfasslu uffiċjalment bi qbil ma' metodi xierqa.

2. Għall-eżami ta' żerriegħa għaċ-ċertifikazzjoni, kampjuni għandhom jitfasslu minn lottijiet omoġenji; il-piż massimu ta' lott u l-piż minimu ta' kampjun jingħataw fl-Anness II.

L-Artikolu 10

1. L-Istati Membri jehtieġu li żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata tista' tinbiegħ biss flottijiet omoġenji biżżejjed u f'pakketti sigillati li jgħorru, kif preskritt fl-Artikolu 11, 12 jew 13, kif xieraq, sistema ta' sigillari u ta' mmarrkar.

2. L-Istati Membri jistgħu għal bejgħ fis-suq ta' kwantitajiet żgħar lill-konsumatur finali, jipprovdu għal derogazzjonijiet mid-disposizzjonijiet ta' paragrafu 1 rigward pakkettgħjar, sigillari u mmarrkar.

L-Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li pakketti ta' żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata, minbarra fejn żerriegħa tal-kategorija ta' l-aħħar tieħu l-forma ta' pakketti tal-KE żgħar, jiġu sigillati uffiċjalment jew taħt sorveljanza uffiċjali b'tali mod li ma jistgħux jinfethu mingħajr ma ssir ħsara lis-sistema ta' sigillari jew tithalla xieħda ta' tbaġħbis fuq jew it-tikketta uffiċjali provvduta fl-Artikolu 12 jew il-pakkett.

Sabiex jiġi żgurat sigillari, sistema ta' sigillari għandha tkopri għall-inqas jew it-tikketta uffiċjali jew it-twahħil ta' sigill uffiċjali.

Il-miżuri provvduti fit-tieni subparagrafu m'għandhomx ikunu meħtieġa fejn tintuza sistema ta' sigillari li ma tintuza mill-ġdid.

Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi stabbilit jekk sistema ta' sigillari partikolari taderixxi mad-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu.

2. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li, minbarra fil-każ ta' pakketti żgħar tal-KE, pakketti m'għandhomx jiġu sigillati mill-ġdid f'okkazzjoni waħda jew aktar sakemm dan isir b'mod uffiċjali jew taħt sorveljanza uffiċjali. Jekk il-pakketti jiġu sigillati mill-ġdid, il-fatt tas-sigillari mill-ġdid, id-data tas-sigillari mill-ġdid u l-awtorità responsabbli għalhekk għandhom jiġu dikjarati fuq it-tikketta meħtieġa taħt l-Artikolu 12.

3. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li pakketti żgħar tal-KE jiġu sigillati b'tali manjiera li ma jistgħux jinfethu mingħajr ma ssir ħsara lis-sistema ta' sigillari jew ma tithalla xieħda ta' tbaġħbis tat-tikketta jew pakkett. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi stabbilit jekk sistema ta' sigillari partikolari tikkonformax mad-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu. Pakketti m'għandhomx jiġu sigillati mill-ġdid f'okkazzjoni waħda jew aktar minbarra taħt sorveljanza uffiċjali.

L-Artikolu 12

L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li pakketti ta' żerriegħa bażika u żerriegħa ċertifikata, minbarra fejn żerriegħa tal-kategorija ta' l-aħħar tieħu l-forma ta' pakketti żgħar tal-KE:

(a) jiġu tikkettjati fuq barra b'tikketta uffiċjali li ma ntuzatx qabel, li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness III, parti A, u li fuqha t-tagħrif jingħata f'waħda mill-lingwi

uffiċjali tal-Komunità. Il-kulur tat-tikketta għandu jkun abjad għal żerriegħa bażika u blu għal żerriegħa ċertifikata. Meta tintuza tikketta bi *string-hole*, it-twahħil tagħha għandha tiġi żgurata b'sigill uffiċjali. Jekk, f'każijiet taħt punt (a) ta' l-Artikolu 5, iż-żerriegħa bażika ma tissodisfax il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I rigward ġerminazzjoni, dan il-fatt għandu jiġi dikjarat fuq it-tikketta. L-użu ta' tikketti uffiċjali għandhom jiġu awtorizzati. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) l-istampar li ma jithassarx taħt sorveljanza uffiċjali tat-tagħrif preskritt fuq il-pakkett skond il-mudell tat-tikketta jista' jiġi awtorizzat;

(b) jikkontjenu dokument uffiċjali, fl-istess kulur bħat-tikketta, li jagħti għall-inqas it-tagħrif meħtieġ taħt l-Anness III, parti A(l)(3), (5), (6), (11) u (12). Dan id-dokument jista' jifassal f'tali manjiera li ma jstax jiġi konfuż mat-tikketta uffiċjali riferita taħt (a). Dan id-dokument mhuwiex meħtieġ jekk it-tagħrif huwa stampat b'mod li ma jithassarx fuq il-pakkett jew jekk, bi qbil mad-disposizzjonijiet taħt (a), tintuza tikketta mwahħla bil-kolla jew tikketta ta' materjal li ma jittqattax.

L-Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li pakketti żgħar tal-KE:

(a) iġorru fuq barra, skond l-Anness III, parti B, tikketta ta' fornitur, avviz stampat jew timbru f'waħda mill-lingwi uffiċjali tal-Komunità; fil-każ ta' pakketti trasparenti din it-tikketta tista' titpoġġa ġewwa, basta li tista' tinqara minn ġol-pakkett; it-tikketta għandha tkun ta' kulur abjad għal żerriegħa bażika u ta' kulur blu għal żerriegħa ċertifikata.

(b) iġorru fuq barra jew fuq it-tikketta tal-fornitur provvdut f'punt (a) numru tas-serje allokat uffiċjalment; jekk tintuza tikketta li titwahħal bil-kolla, it-tikketta għandha tkun ta' kulur abjad għal żerriegħa bażika u ta' kulur blu għal żerriegħa ċertifikata; il-metodi għat-twahħil tan-numru tas-serje msemmi jista' jiġi f'fissat bi qbil mal-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

2. L-Istati Membri jistgħu jinhtieġu li tikketta li titwahħal bil-kolla uffiċjali li tikkontjeni t-tagħrif kollu jew parti minnu preskritt fl-Anness III, parti B, tintuza' għal immarrkar ta' pakketti żgħar tal-KE ippakkjati fit-territorju tagħhom; sakemm u safejn it-tagħrif jingħata fuq tikketta bħal din, l-immarrkar provvdut f'punt (a) ta' paragrafu 1 m'għandhux jinhtieġ.

L-Artikolu 14

L-Istati Membri jistgħu jiprovdu li, fuq talba, pakketti żgħar tal-KE ta' żerriegħa ċertifikata huma sigillati u mmarrkati uffiċjalment jew taħt sorveljanza uffiċjali skond l-Artikolu 11(1) u l-Artikolu 12.

L-Artikolu 15

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li, fil-każ ta' pakketti żgħar ta' żerriegħa, l-identità taż-żerriegħa tista' tiġi spezzjonata partikolarment fil-hin ta' meta l-lottijiet taż-żerriegħa huma mqassma. Għal dan il-ghan, jistgħu jinhtieġu li pakketti żgħar imqassma fit-territorju tagħhom jiġu sigillati uffiċjalment jew taht sorveljanza uffiċjali.

L-Artikolu 16

1. Skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), jista' jiġi provvdut li, f'każijiet oħra għajr dawk diġa' provvduti f'din id-Direttiva, pakketti ta' żerriegħa bażika jew ċertifikata ta' kull kwalità għandhom iġorru tikketta tal-fornitur (li tista' jew tkun tikketta separata mit-tikketta uffiċjali jew tieħu l-forma ta' tagħrif tal-fornitur stampata fuq il-pakkett innifsu). Il-partikolaritajiet li jridu jiġu provvduti fuq tikketta bħal din għandhom jiġu stabbiliti wkoll skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

2. Il-tikketta riferita fil-paragrafu 1 għandha titfassal ftali manjiera li ma tistax tiġi konfuża mat-tikketta uffiċjali riferita fl-Artikolu 12.

L-Artikolu 17

Fil-każ ta' żerriegħa ta' varjetà li kienet modifikata ġenetikament, kull tikketta jew dokument, uffiċjali jew le, li hija mwahħla ma' jew takkumpanja l-lott taż-żerriegħa, taht id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandha tindika b'mod ċar li l-varjetà giet modifikata ġenetikament.

L-Artikolu 18

L-Istati Membri għandhom jinhtieġu li kull trattament kimiku ta' żerriegħa bażika jew żerriegħa ċertifikata għandu jiġi nnotat jew fuq it-tikketta uffiċjali jew fuq it-tikketta tal-fornitur u fuq il-pakkett jew ġo fih.

L-Artikolu 19

Għall-ghan ta' tfittxija ta' alternattivi aħjar għal ċerti disposizzjonijiet dikjarati f'din id-Direttiva, jista' jiġi deċiż li jiġu organizzati esperimenti temporanji taht kondizzjonijiet speċifiċi fil-livell tal-Komunità skond id-disposizzjonijiet riferiti fl-Artikolu 28(2).

Fil-qafas ta' esperimenti bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jiġu rilaxxati minn ċertu obbligazzjonijiet preskritti f'din id-Direttiva. Il-kobor ta' dak ir-rilaxx għandu jiġi definit b'referenza għad-disposizzjonijiet għal liema jghodd. It-tul ta' żmien ta' esperiment m'għandux jaqbeż is-seba' snin.

L-Artikolu 20

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li żerriegħa li titqiegħed fuq is-suq taht id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sewwa jekk mandatorji jew diskrezzjonali, mhijiex suġġetta għal

restrizzjonijiet ta' bejgħ fis-suq rigward il-karatteristiċi tagħha, il-htigijiet ta' eżami, mmmarkar u sigilliar oħra għajr dawk preskritti f'din id-Direttiva jew f'xi oħra.

L-Artikolu 21

Il-kondizzjonijiet taht liema *bred seed* ta' ġenerazzjonijiet qabel żerriegħa bażika tista' titqiegħed fuq is-suq taht l-ewwel inċiż ta' l-Artikolu 4 għandhom ikunu kif ġej:

- (a) għandha tkun uffiċjalment spezzjonata mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni kompetenti skond id-disposizzjonijiet applikabbli għaċ-ċertifikazzjoni ta' żerriegħa bażika;
- (b) trid tkun ippakkjata skond din id-Direttiva, u
- (c) il-pakketti jridu jġorru tikketta uffiċjali li tagħti mill-inqas il-partikolaritajiet li ġejjin:
 - awtorità ta' ċertifikazzjoni u Stat Membru jew l-abbrevjazzjoni distingwibbli tagħhom,
 - numru ta' referenza tal-lott,
 - xahar u sena ta' meta jsir is-sigilliar, jew
 - xahar u sena ta' l-aħħar tehid ta' kampjuni uffiċjali għall-ghanijiet ta' ċertifikazzjoni,
 - speċi, indikati għall-inqas f'karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħhom, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taht l-isem komuni tiegħu, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
 - varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
 - id-deskrizzjoni "żerriegħa pre-bażika",
 - numru ta' ġenerazzjonijiet li jiġu qabel iż-żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata".

It-tikketta għandha tkun bajda b'linja dijagonali vjola.

L-Artikolu 22

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu li żerriegħa tal-pitravi
 - li giet prodotta direttament minn żerriegħa bażika uffiċjalment ċertifikata fi Stat Membru wiehed jew aktar jew fpajjiż terz li ngħata ekwivalenza taht l-Artikolu 23(1)(b), u
 - li giet maħsuda fi Stat Membru iehor,

għandha, fuq talba u mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 2002/53/KE, tkun ċertifikata uffiċjalment bħala żerriegħa ċertifikata f'xi Stat Membru jekk dik iż-żerriegħa tkun għaddiet minn spezzjoni fuq il-post li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti A, għall-kategorija rilevanti u jekk eżami uffiċjali tkun uriet li l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti B għall-istess kategorija huma sodisfatti.

Fejn f'kazijiet bhal dawn iż-żerriegħa giet prodotta direttament minn żerriegħa ċertifikata uffiċjalment ta' ġenerazzjonijiet ta' qabel iż-żerriegħa bażika, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ukoll ċertifikazzjoni uffiċjali bhala żerriegħa bażika, tal-kondizzjonijiet preskritti f'dik il-kategorija huma sodisfatti.

2. Żerriegħa tal-pitravi li giet maħsuda fil-Komunità u li hija maħsuba għal ċertifikazzjoni skond paragrafu 1 għandha:

— tiġi ppakkjata u tikkettjata b'tikketta uffiċjali li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness IV(A) u (B), skond l-Artikolu 11(1), u

— tiġi akkumpanjata minn dokument uffiċjali li jissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness IV(C).

Id-disposizzjonijiet fl-ewwel subparagrafu dwar pakkeġġjar u tikkettjar jistgħu jiġu rinunzjati jekk l-awtoritajiet responsabbli għal spezzjoni fuq il-post, dawk li jfasslu d-dokumenti għaċ-ċertifikazzjoni taż-żerriegħa li ma ġewx ċertifikati definittivament u dawk responsabbli għaċ-ċertifikazzjoni huma l-istess, jew jekk jaqblu fuq l-eżenzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll li żerriegħa tal-pitravi

— li giet prodotta direttament minn żerriegħa bażika uffiċjalment ċertifikata fi Stat Membru wiehed jew aktar jew f'pajjiż terz li nġhata ekwivalenza taħt l-Artikolu 23(1)(b), u

— li giet maħsuda fi pajjiż terz,

għandha, fuq talba, tkun ċertifikata uffiċjalment bhala żerriegħa ċertifikata f'xi wiehed minn dawk l-Istati Membri, jekk iż-żerriegħa tkun għaddiet min spezzjoni fuq il-post li tissodisfa l-kondizzjonijiet preskritti f'deċizzjoni ta' ekwivalenza magħmula taħt l-Artikolu 23(1)(a), għall-kategorija rilevanti, u jekk eżami uffiċjali jkun wera li l-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti B għall-istess kategorija huma sodisfatti. Stati Membri oħra jistgħu jawtorizzaw ċertifikazzjoni uffiċjali ta' żerriegħa bhal din.

L-Artikolu 23

1. Huwa u jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, il-Kunsill għandu jistabbilixxi jekk:

(a) fil-każ provvdut fl-Artikolu 22, l-ispezzjonijiet fuq il-post fil-pajjiż terz jissodisfaw il-kondizzjonijiet preskritti fl-Anness I, parti A;

(b) żerriegħa tal-pitravi maħsuda f'pajjiż terz u li toffri l-istess assigurazzjoni rigward il-karatteristiċi u l-arranġamenti għall-eżami tagħha, biex tiġi żgurata l-identità tagħha, għal immarkar u għal kontroll hija ekwivalenti f'dan ir-rigward għal żerriegħa bażika jew żerriegħa ċertifikata maħsuda fil-Komunità u li tikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll rigward xi Stat Membru ġdid mid-data ta' l-adeżjoni tiegħu sad-data li fiha se jdahhal fis-seħh il-liġijiet, regolamenti jew disposizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 24

1. Sabiex jitneħħew xi diffikultajiet temporanji fil-provvista ġenerali ta' żerriegħa bażika jew ċertifikata li jinstabu fil-Komunità u ma jistgħux jiġu meġhluha mod iehor, jista' jiġi deċiż skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) li l-Istati Membri għandhom jippermettu għal perjodu speċifikat, il-bejgħ fis-suq matul il-Komunità f'kwantitajiet meħtieġa biex jiġu risolti d-diffikultajiet ta' forniture ta' żerriegħa ta' kategorija sugġetta għal restrizzjonijiet inqas stringenti, jew ta' żerriegħa ta' varjetà mhux inkluża fil-"Katalgu Komuni ta' Varjetajiet ta' Speċi ta' Pjanti Agrikoli" jew fil-katalgi nazzjonali ta' l-Istati Membri.

2. Għal kategorija ta' żerriegħa ta' xi varjetà msemmija, it-tikketta uffiċjali għandha tkun dik provvduta fil-kategorija korrispondenti; għal żerriegħa ta' varjetajiet mhux inklużi fil-katalgi msemmija fuq il-kulur tat-tikketta uffiċjali għandu jkun kannella. It-tikketta għandha tiddikjara dejjem li ż-żerriegħa msemmija hija ta' kategorija li tissodisfa htiġijiet inqas stringenti.

3. Regoli sabiex jiġi applikat paragrafu 1 jistgħu jiġu adottati bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

L-Artikolu 25

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li spezzjonijiet uffiċjali jitwettqu rigward il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi, għall-inqas permezz ta' spezzjonijiet magħmula bla hsieb, biex tiġi verifikata konformità mal-htijijiet u l-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Mingħajr preġudizzju għall-moviment hieles ta' żerriegħa fil-Komunità, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa kollha biex jiżguraw li jiġu furniti bil-partikolaritajiet li ġejjin matul il-bejgħ fis-suq ta' kwantitajiet li jaqbz u ż-żewġ kilogrammi ta' żerriegħa importata minn pajjiżi terzi:

(a) speċje;

(b) varjetà;

(ċ) kategorija;

(d) pajjiż ta' produzzjoni u awtorità ta' spezzjoni uffiċjali;

- (e) pajjiż ta' dispaċċ;
- (f) importatur;
- (g) kwantità ta' żerriegħa.

Il-manjiera li fiha dawn il-partikolaritajiet iridu jiġu preżentati tista' tiġi stabbilita bi qbil mal-proċedura preskritta fl-Artikolu 28(2).

L-Artikolu 26

1. Testijiet komparattivi tal-Komunità għandhom jitwettqu fil-Komunità għall-kontroll ta' wara ta' kampjuni ta' żerriegħa tal-pitravi ċertifikata mehuda waqt it-teħid ta' kampjuni. Sodisfazzjoni tal-kondizzjonijiet li magħhom iż-żerriegħa trid tikkonforma tista' tiġi spezzjonata matul it-testijiet ta' kontroll ta' wara. L-arranġamenti biex isiru t-testijiet u r-riżultati tagħhom għandhom jiġu sottomessi lill-kumitat riferit fl-Artikolu 28(1).

2. Dawn it-testijiet komparattivi għandhom jiġu wżati biex jarmonizzaw il-metodi ta' teknika ta' ċertifikazzjoni sabiex jinkisbu r-riżultati li huma ekwivalenti. Malli tinkiseb din il-mira, rapporti ta' progress annwali għandhom isiru fuq it-testijiet komparattivi u jiġu mibghuta b'mod kunfidenzjali lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), tiddikjara d-data għall-ewwel rapport.

3. Il-Kummissjoni, li taġixxi skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2), għandha tagħmel l-arranġamenti meħtieġa biex jitwettqu t-testijiet komparattivi. Żerriegħa tal-pitravi maħsuda f'pajjiżi terzi tista' tiġi nkluża fit-testijiet komparattivi.

L-Artikolu 27

Emendi li jridu jsiru għall-kontenut ta' l-annessi fid-dawl ta' l-iżvilupp ta' tagħrif xjentifiku jew tekniku għandhom jiġu adottati skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2).

L-Artikolu 28

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meħjuna mill-Kumitat Permanenti dwar iż-Żerriegħa u l-Materjal ta' Propagazzjoni għall-Agricoltura, Orticoltura u Forestrija mwaqqfa mill-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 66/399/KEE⁽¹⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perjodu taż-żmien preskritta fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal xahar.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

(¹) ĠU 125, tal-11.7.1966, p. 2289/66.

L-Artikolu 29

Din id-Direttiva għandha mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet ta' liġijiet nazzjonali ġustifikati fuq il-bażi ta' protezzjoni ta' saħħa u hajja umana, ta' l-annimali jew tal-pjanti jew il-protezzjoni ta' proprjetà industrijali jew kummerċjali.

L-Artikolu 30

1. Kondizzjonijiet speċifiċi jistgħu jiġu stabbiliti skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 28(2) biex jitqiesu l-iżviluppi fil-qasam ta':

- (a) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa trattata kimikament tista' tinbiegħ;
- (b) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa tista' tinbiegħ fis-suq rigward il-konservazzjoni fuq il-post u l-użu sostenibbli ta' riżorsi ġenetiċi tal-pjanti, inklużi taħlitiet ta' speċi li jinkludu wkoll speċi mniżżla f'lista fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2002/53/KE, u huma assoċjati ma' abitati naturali u semi naturali speċifiċi u huma mhedda minn erożjoni ġenetika;
- (ċ) kondizzjonijiet taht liema żerriegħa adattata għal produzzjoni organika tista' tinbiegħ;

2. Il-kondizzjonijiet speċifiċi riferiti fil-paragrafu 1, punt (b) għandhom jinkludu b'mod partikolari il-punti li ġejjin:

- (a) iż-żerriegħa ta' dawn l-ispeċi għandha tkun ta' provenjenza magħrufa approvata mill-awtorità xierqa f'kull Stat Membru għall-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa f'żoni definiti;
- (b) restrizzjonijiet kwantitattivi xierqa.

L-Artikolu 31

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-disposizzjonijiet ewlenin tal-liġi domestika li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra bihom.

L-Artikolu 32

Mhux aktar tard mill-1 ta' Frar 2004, il-Kummissjoni għandha tissottometti evalwazzjoni dettaljata tas-simplifikazzjoni tal-proċeduri ta' ċertifikazzjoni mdaħħla mill-Artikolu 1 tad-Direttiva 98/96/KE. Din l-evalwazzjoni għandha tiffoka b'mod partikolari fuq l-effetti possibbli fuq il-kwantità taż-żerriegħa.

L-Artikolu 33

1. Id-Direttiva 66/400/KEE kif emendata mid-Direttivi mniżżla f'lista fl-Anness V, parti A, huma hawnhekk mhassra, mingħajr preġudizzju għall-obbligazzjonijiet ta' l-Istati Membri li jikkonċernaw il-limiti taż-żmien għat-traspożizzjoni tad-Deċiżjonijiet imsemmija mfassla fl-Anness V, parti B.

2. Ir-referenzi għad-Direttivi għandhom jinftehemu bhala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw b'mod konformi mat-tabella tal-korrelazzjoni fl-Anness VI.

L-Artikolu 35

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

L-Artikolu 34

Magħmula fil-Lussemburgu, fit-13 ta' Ġunju 2002.

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak li fih tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għall-Kunsill
M. RAJOY BREY
Il-President

L-ANNEX I

KONDIZZJONIJIET GHAL ĊERTIFIKAZZJONI

A. Uċuħ tar-raba"

1. Il-hsad ta' qabel ta' l-għalqa m'għandhiex tkun inkompatibbli mal-produzzjoni ta' żerriegħa ta' *Beta vulgaris* tal-varjetà ta' l-uċuħ tar-raba", u l-għalqa għandha tkun hielsa biżżejjed minn pjanti bħal dawn li huma voluntiera minn hsaħ li jkun sar qabel.
2. L-uċuħ tar-raba" għandu jkollhom identità suffiċjenti u purità ta' varjetà.
3. Il-produttur taż-żerriegħa għandu jissottometti l-moltiplikazzjonijiet kollha ta' varjetà msemmiya ta' żerriegħa għal eżami mill-awtorità ta' ċertifikazzjoni.
4. Fil-każ ta' żerriegħa ċertifikata tal-kategoriji kollha, għandu jkun hemm għall-inqas spezzjoni waħda ta' għalqa, jew uffiċjali jew taħt sorveljanza uffiċjali, u fil-każ ta' żerriegħa bażika għall-inqas żewġ spezzjonijiet uffiċjali ta' għelieqi, waħda ta' *stecklings* u waħda ta' pjanti li jipproduċu ż-żerriegħa.
5. Il-kondizzjoni kulturali tal-qasam u l-istadju ta' l-iżvilupp ta' l-uċuħ tar-raba" għandha tkun li tippermetti li jiġu spezzjonati adegwament identità u purità varjetali.
6. Id-distanzi minimi minn sorsi viċini ta' polline għandhom ikunu:

Uċuħ tar-raba'		Distanza minima
1.	Għall-produzzjoni ta' żerriegħa bażika:	
	- minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i>	1 000 m
2.	Għall-produzzjoni ta' żerriegħa ċertifikata:	
	(a) ta' pitravi taz-zokkor:	
	- minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i> mhux inklużi isfel	1 000 m
	- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators maħsuba li huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor tetraploid	600 m
	- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor diploid	600 m
	- minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor, il-ploidy ta' liema mhuwiex magħruf	600 m
	- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators maħsuba li huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor diploid	300 m
	- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi taz-zokkor tetraploid	300 m
	- bejn żewġ għelieqi ta' produzzjoni ta' żerriegħa tal-pitravi taz-zokkor li fihom ma tintużax sterilità maskili	300 m
	(b) ta' pitravi ta' l-għalf:	
	- minn xi sorsi ta' polline tan-nisel <i>Beta</i> mhux inklużi isfel	1 000 m
	- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf tetraploid	600 m
	- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf diploid	600 m
	- minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf, il-ploidy ta' liema mhuwiex magħruf	600 m
	- il-pollinator maħsub jew wieħed mill-pollinators huma diploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf diploid	300 m
	- il-pollinator maħsub li huwa esklussivament tetraploid, minn sorsi ta' polline ta' pitravi ta' l-għalf tetraploid	300 m
	- bejn żewġ għelieqi ta' produzzjoni ta' żerriegħa tal-pitravi ta' l-għalf li fihom ma tintużax sterilità maskili	300 m

Id-distanzi hawn fuq imsemmija jistgħu ma jitqiesux jekk ikun hemm protezzjoni biżżejjed minn xi *pollinator* barrani mhux mixtieq. L-ebda iżolazzjoni ma hija mixtieqa bejn uċuh tar-raba' taż-żerriegħa li qed jużaw l-istess *pollinator*.

Il-*ploidy* ta' kemm il-komponenti li jgħorru ż-żerriegħ u kemm dawk li jarmu l-polline ta' uċuh tar-raba' li jipproduċu ż-żerriegħa jridu jiġu stabbiliti b'referenza għall-katalgu komuni ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli kompilat taht id-Direttiva 2002/53/KE, jew il-katalgi nazzjonali ta' varjetajiet stabbiliti taht dik id-Direttiva. Jekk dan it-tagħrif mhux inkluż għal xi varjetà, il-*ploidy* għandha titqies bħala mhux magħrufa, u b'hekk tinhtieg distanza minima ta' iżolazzjoni ta' 600 metru.

B. Iż-żerriegħa

1. Iż-żerriegħa għandha jkollha identità suffiċjenti u purità ta' varjetà.
2. Mard li jnaqqas l-utilità taż-żerriegħa għandhom ikunu fil-livell l-aktar baxx possibbli.
3. Iż-żerriegħa għandha tissodisfa wkoll il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(b)

	Purità analitika minima (% skond l-użin) ⁽¹⁾	Ġerminazzjoni minima (% ta' clusters ta' żerriegħa pura)	Kontenut ta' umdià massima (% skond l-użin) ⁽¹⁾
(aa) pitravi taz-zokkor			
- żerriegħa monogerm	97	80	15
- żerriegħa ta' preċiżjoni	97	75	15
- żerriegħa multigerm ta' varjetajiet b'aktar minn 85 % diploids	97	73	15
- żerriegħa oħra	97	68	15
(bb) pitravi ta' l-għalf			
- żerriegħa multigerm ta' varjetajiet b'aktar minn 85 % diploids, żerriegħa monogerm, żerriegħa ta' preċiżjoni	97	73	15
- żerriegħa oħra	97	68	15

Il-persentaġġ skond l-użin ta' żerriegħa oħra m' għandux jaqbeż 0,3.

⁽¹⁾ Minbarra, fejn xieraq, pestiċidi granulati, sustanzi ta' gerbub jew addittivi solidi oħra.

- (b) kondizzjonijiet speċjali għal żerriegħa *monogerm* u għal żerriegħa ta' preċiżjoni:

(aa) żerriegħa *monogerm*

għall-inqas 90 % tal-clusters ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena.

Il-persentaġġ ta' clusters li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż ħamsa, kalkolati fuq il-clusters ġerminati;

(bb) żerriegħa ta' preċiżjoni ta' pitravi taz-zokkor:

Għall-inqas 70 % tal-clusters ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena. Il-persentaġġ ta' clusters li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż l-5 %, kalkolat fuq il-clusters ġerminati;

(cc) żerriegħa ta' preċiżjoni ta' pitravi ta' l-għalf:

Fil-każ ta' varjetajiet b'persentaġġ ta' *diploids* li jaqbeż 85, għall-inqas 58 % tal-clusters ġerminati għandhom jagħtu xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa waħdiena. Fil-każ taż-żerriegħa l-oħra kollha, għall-inqas 63 % tal-clusters ġerminati għandhom jagħtu xtieli mnibbta miż-żerriegħa waħdiena. Il-persentaġġ ta' clusters li jagħtu tliet xtieli li jnibbtu ż-żerriegħa jew aktar m'għandhux jaqbeż l-5 %, kalkolat fuq il-clusters ġerminati;

- (dd) fil-każ ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa bazika", il-persentaġġ skond l-użin ta' materja inerti m'għandhux jaqbeż il-1,0. Fil-każ ta' żerriegħa tal-kategorija "żerriegħa ċertifikata", il-persentaġġ skond l-użin tal-materja inerti m'għandhux jaqbeż il-0,5. Fil-każ ta' żerriegħa tal-gerbub taż-żewġ kategoriji, is-sodisfazzjon tal-kondizzjonijiet rilevanti għandha tiġi eżaminata fuq kampjuni mfassla, skond l-Artikolu 9(1), minn żerriegħa proċessata li għaddiet minn *decortication* parzjali (thakkik jew thin) imma li għadha ma saritx gerbub, mingħajr preġudizzju għall-eżami uffiċjali tal-purità analitika minima taż-żerriegħa tal-gerbub;

(ċ) kondizzjonijiet speċjali oħra:

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li żerriegħa tal-pitravi ma tistax tiddaħħal f'żoni maġhrufa bħala "żoni ħielsa mir-*rhizomania*" taħt proċeduri xierqa tal-Komunità sakemm il-persentaġġ skond l-użin ta' materja inerti ma taqbiżx il-0,5.

L-ANNESS II

Użin massimu ta' lott ta' żerriegħa: 20 tunnellata metrika

Użin minimu ta' kampjun: 500 gramma

Il-piż massimu tal-lott m'għandux jinqabeż minn aktar minn 5 %.

L-ANNEX III

IMMARKAR

A. Tikketta Uffiċjali

I. Tagħrif mehtieg

1. "Regoli u livelli tal-KE".
2. Awtorità ta' ċertifikazzjoni u Stat Membru jew l-inizjali tagħhom.
3. Numru ta' referenza tal-lott.
4. Xahar u sena ta' meta jsir is-sigillat espressi hekk: "sigillat... (xahar u sena)" jew xahar u sena ta' l-aħħar teħid ta' kampjuni uffiċjali għall-ghanijiet ta' ċertifikazzjoni espressi hekk: "mehud bhala kampjun... (xahar u sena)".
5. Speċje, indikata għall-inqas f'karattri Rumani, taħt l-isem botaniku tagħha, li jista' jinghata f'forma mqassra u minghajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taħt l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
6. Varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani.
7. Kategorija.
8. Pajjiż ta' produzzjoni.
9. Użin nett jew gross dikjarat jew numru dikjarat ta' clusters jew żerriegħa pura.
10. Fejn l-użin huwa indikat u pesticidi granulati, sustanzi ta' gerbub jew addittivi solidi oħra huma wżati, in-natura ta' l-addittiv u anke l-proporzjon approssimattiv bejn il-piż tal-clusters jew żerriegħa pura u l-użin totali.
11. Għal żerriegħa *monogerm*: il-kelma "*monogerm*".
12. Għal żerriegħa ta' preċiżjoni: "il-kelma preċiżjoni i".
13. Fejn għall-inqas giet ittestjata mill-ġdid il-ġerminazzjoni, il-kliem "ittestjat mill-ġdid... (xahar u sena)" u s-servizz responsabbli għal ittestjar bħal dan jista' jiġi ndikat. Tagħrif bħal dan jista' jinghata fuq sticker uffiċjali mwahhla mat-tikketta uffiċjali.

II. Dimensjonijiet minimi

110 × 67 mm.

B. Tikketta tal-fornitur jew tagħrif fuq il-pakkeggjar (pakkett zghir tal-KE)

Tagħrif mehtieg

1. "Pakkett zghir tal-KE".
2. Isem u indirizz tal-fornitur responsabbli għal immarkar jew għall-marka ta' identifikazzjoni tiegħu.
3. Numru tas-serje assenjat uffiċjalment.
4. Servizz li huwa assenjat in-numru tas-serje u l-isem ta' Stat Membru jew l-inizjali tagħhom.
5. Numru ta' referenza jekk in-numru tas-serje uffiċjali ma jippermettix li l-lott jiġi identifikat.
6. Speċi, indikat għall-inqas f'karattri rumani; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf.
7. Varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani.

8. Kategorija
 9. Użin nett jew gross jew numru ta' *clusters* jew żerriegħa pura.
 10. Fejn l-użin huwa ndikat u pestiċidi granulati, sustanzi ta' gerbub jew addittivi solidi oħra huma wżati, in-natura ta' l-addittiv u anke l-proporzjoni approssimattiv bejn il-piż tal-*clusters* jew żerriegħa pura u l-użin totali.
 11. Għal żerriegħa *monogerm*: il-kelma "*monogerm*".
 12. Għal żerriegħa ta' preċiżjoni: il-kelma "preċiżjoni".
-

L-ANNEX IV

TIKKETTA U DOKUMENT PROVVDUT FIL-KAŻ TA' ŻERRIEGHA MHUX ĊERTIFIKATA FINALMENT, MAHSUDA FI STAT MEMBRU IEHOR**A. Tagħrif meħtieġ għat-tikketta**

- awtorità responsabbli għal spezzjoni ta' l-għalqa u Stat Membru jew l-inizjali tagħhom,
- speċje, indikata għall-inqas f'karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħha, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taht l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
- varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
- kategorija,
- għalqa jew numru ta' referenza tal-lott,
- piż nett jew gross dikjarat,
- il-kliem "żerriegħa mhux ċertifikata finalment".

B. Kulur tat-tikketta

It-tikketta għandha tkun griża.

C. Tagħrif meħtieġ għad-dokument

- l-awtorità li toħroġ id-dokument,
 - speċje, indikata għall-inqas f'karattri Rumani, taht l-isem botaniku tagħha, li jista' jingħata f'forma mqassra u mingħajr l-ismijiet ta' l-awturi, jew taht l-isem komuni tagħha, jew it-tnejn; indikazzjoni jekk hux pitravi taz-zokkor jew pitravi ta' l-għalf,
 - varjetà, indikata għall-inqas f'karattri Rumani,
 - kategorija,
 - numru ta' referenza taz-żerriegħa użata biex tinżerġha l-għalqa u l-isem tal-pajjiż jew pajjiżi li ċċertifikaw dik iż-żerriegħa,
 - għalqa jew numru ta' referenza tal-lott,
 - erja kkoltivata għall-produzzjoni tal-lott koperta mid-dokument,
 - kwantità ta' żerriegħa maħsuda u numru ta' pakketti,
 - attestazzjoni li l-kondizzjonijiet li jridu jiġu sodisfatti mill-uċuħ tar-raba' minn liema tiġi ż-żerriegħa twettqu,
 - fejn xieraq, riżultati ta' analiżi ta' żerriegħa preliminari.
-

L-ANNESS V

PARTI A

DIRETTIVA MHASSRA U L-EMENDI SUĊĊESSIVI TAGHHA

(riferiti fl-Artikolu 33)

Direttiva 66/400/KEE (ĠU L 125, tal-11.7.1966, p. 2290/66)	
Direttiva tal-Kunsill 69/61/KEE (ĠU L 48, tas-26.2.1969, p. 4)	
Direttiva tal-Kunsill 71/162/KEE (ĠU L 87, tas-17.4.1971, p. 24)	
Direttiva tal-Kunsill 72/274/KEE (ĠU L 171, tad-29.7.1972, p. 37)	
Direttiva tal-Kunsill 72/418/KEE (ĠU L 287, tas-26.12.1972, p. 22)	
Direttiva tal-Kunsill 73/438/KEE (ĠU L 356, tas-27.12.1973, p. 79)	
Direttiva tal-Kunsill 75/444/KEE (ĠU L 196, tas-26.7.1975, p. 6)	
Direttiva tal-Kunsill 76/331/KEE (ĠU L 83, tat-30.3.1976, p. 34)	
Direttiva tal-Kunsill 78/55/KEE (ĠU L 16, ta' l-20.1.1978, p. 23)	
Direttiva tal-Kunsill 78/692/KEE (ĠU L 236, tas-26.8.1978, p. 13)	
Direttiva tal-Kummissjoni 87/120/KEE (ĠU L 49, tat-18.2.1987, p. 39)	
Direttiva tal-Kummissjoni 88/95/KEE (ĠU L 56, tat-2.3.1988, p. 42)	
Direttiva tal-Kunsill 88/332/KEE (ĠU L 151, tas-17.6.1988, p. 82)	
Direttiva tal-Kunsill 88/380/KEE (ĠU L 187, tas-16.7.1988, p. 31)	
Direttiva tal-Kunsill 90/654/KEE (ĠU L 353, tas-17.12.1990, p. 48)	
Direttiva tal-Kunsill 96/72/KE (ĠU L 304, tas-27.11.1996, p. 10)	
Direttiva tal-Kunsill 98/95/KE (ĠU L 25, ta' l-1.2.1999, p. 1)	
Direttiva tal-Kunsill 98/96/KE (ĠU L 25, ta' l-1.2.1999, p. 27)	
	l-Artikolu 1 biss
	li tikkonċerna biss referenzi maghmula ghad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 66/400/KEE fl-Artikoli 1 u 2
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	l-Artikolu 1 biss
	li tikkonċerna biss referenzi maghmula ghad-disposizzjonijiet tad-Direttiva 66/400/KEE fl-Artikolu 2 u lill-Anness II(l)(1)(a)
	l-Artikolu 1(1) biss
	l-Artikolu 1 u l-Artikolu 9(2) biss
	l-Artikolu 1, l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 9 biss

PARTI B

DATI TA' L-GHELUQ GĦAT-TRASPOŻIZZJONI F'LIĠI NAZZJONALI

(riferiti fl-Artikolu 33)

Direttiva	Data ta' l-għeluq għat-traspożizzjoni
Direttiva 66/400/KEE	1 ta' Lulju 1968 (l-Artikolu 14(1)) 1 ta' Lulju 1969 (disposizzjonijiet oħra) ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Direttiva 69/61/KEE	1 ta' Lulju 1969 ⁽³⁾
Direttiva 71/162/KEE	1 ta' Lulju 1970 (l-Artikolu 1(3)) 1 ta' Lulju 1972 (l-Artikolu 1(1)) 1 ta' Lulju 1971 (disposizzjonijiet oħra) ⁽¹⁾
Direttiva 72/274/KEE	1 ta' Lulju 1972 (l-Artikolu 1) 1 ta' Jannar 1973 (l-Artikolu 2)
Direttiva 72/418/KEE	1 ta' Lulju 1973
Direttiva 73/438/KEE	1 ta' Lulju 1973 (l-Artikolu 1(1)) 1 ta' Jannar 1974 (l-Artikolu 1(2))
Direttiva 75/444/KEE	1 ta' Lulju 1977
Direttiva 76/331/KEE	1 ta' Lulju 1978 (l-Artikolu 1) 1 ta' Lulju 1979 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 78/55/KEE	1 ta' Lulju 1979
Direttiva 78/692/KEE	1 ta' Lulju 1977 (l-Artikolu 1) 1 ta' Lulju 1979 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 87/120/KEE	1 ta' Lulju 1988
Direttiva 88/95/KEE	1 ta' Lulju 1988
Direttiva 88/332/KEE	
Direttiva 88/380/KEE	1 ta' Lulju 1992 (l-Artikolu 1(8)) 1 ta' Lulju 1990 (disposizzjonijiet oħra)
Direttiva 90/654/KEE	
Direttiva 96/72/KE	1 ta' Lulju 1997 ⁽³⁾
Direttiva 98/95/KE	1 ta' Frar 2000 (Corrigendum, ĠU L 126, ta' l-20.5.1999, p. 23)
Direttiva 98/96/KE	1 ta' Frar 2000

⁽¹⁾ Għad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit, l-1 ta' Lulju 1973 għall-Artikolu 14(1), l-1 ta' Lulju 1974 għad-disposizzjonijiet l-oħra li jikkonċernaw żerriegħa bażika u l-1 ta' Lulju 1976 għad-disposizzjonijiet l-oħra.

⁽²⁾ L-1 ta' Jannar 1986 għall-Greċja, l-1 ta' Marzu 1986 għal Spanja, l-1 ta' Jannar 1991 għall-Portugal, u l-1 ta' Jannar 1995 għall-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja.

⁽³⁾ Il-hażniet li jibqa' ta' tikketti li jgħorru l-abbrevjazzjoni KEE jisgħu jkompu jintużaw sal-31 ta' Diċembru 2001.

L-ANNEX VI

TABELLA TAL-KORRELAZZJONI

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 1	L-Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu
L-Artikolu 18	L-Artikolu 1, it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 1a	L-Artikolu 2(1)(a)
L-Artikolu 2(1)(A)	L-Artikolu 2(1)(b)
L-Artikolu 2(1)(B)(a)	L-Artikolu 2(1)(c)(i)
L-Artikolu 2(1)(B)(b)	L-Artikolu 2(1)(c)(ii)
L-Artikolu 2(1)(B)(c)	L-Artikolu 2(1)(c)(iii)
L-Artikolu 2(1)(B)(d)	L-Artikolu 2(1)(c)(iv)
L-Artikolu 2(1)(C)(a)	L-Artikolu 2(1)(d)(i)
L-Artikolu 2(1)(C)(b)	L-Artikolu 2(1)(d)(ii)
L-Artikolu 2(1)(C)(c)	L-Artikolu 2(1)(d)(iii)
L-Artikolu 2(1)(C)(d)(i)	L-Artikolu 2(1)(d)(iv), l-ewwel inċiż
L-Artikolu 2(1)(C)(d)(ii)	L-Artikolu 2(1)(d)(iv), it-tieni inċiż
L-Artikolu 2(1)(D)	L-Artikolu 2(1)(e)
L-Artikolu 2(1)(E)	L-Artikolu 2(1)(f)
L-Artikolu 2(1)(F)(a)	L-Artikolu 2(1)(g)(i)
L-Artikolu 2(1)(F)(b)	L-Artikolu 2(1)(g)(ii)
L-Artikolu 2(1)(F)(c)	L-Artikolu 2(1)(g)(iii)
L-Artikolu 2(1)(G), l-ewwel inċiż	L-Artikolu 2(1)(h)(i)
L-Artikolu 2(1)(G), it-tieni inċiż	L-Artikolu 2(1)(h)(ii)
L-Artikolu 2(1a)	L-Artikolu 2(2)
L-Artikolu 2(2)	-
L-Artikolu 2(3)(i)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)
L-Artikolu 2(3)(i)(a)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(i)
L-Artikolu 2(3)(i)(b)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(ii)
L-Artikolu 2(3)(i)(c)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(iii)
L-Artikolu 2(3)(i)(d)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (a)(iv)
L-Artikolu 2(3)(ii)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (b)
L-Artikolu 2(3)(iii)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (c)
L-Artikolu 2(3)(iv)	L-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, (d)
L-Artikolu 2(3)(v)	L-Artikolu 2(3), it-tieni subparagrafu
L-Artikolu 2(4)	L-Artikolu 2(4)
L-Artikolu 3	L-Artikolu 3
L-Artikolu 3a	L-Artikolu 4
L-Artikolu 4	L-Artikolu 5
L-Artikolu 4a	L-Artikolu 6
L-Artikolu 5	L-Artikolu 7
L-Artikolu 6	L-Artikolu 8
L-Artikolu 7	L-Artikolu 9
L-Artikolu 9	L-Artikolu 10

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-Artikolu 10	L-Artikolu 11
L-Artikolu 11	L-Artikolu 12
L-Artikolu 11a	L-Artikolu 13
L-Artikolu 11b	L-Artikolu 14
L-Artikolu 11c	L-Artikolu 15
L-Artikolu 12	L-Artikolu 16
L-Artikolu 12a	L-Artikolu 17
L-Artikolu 13	L-Artikolu 18
L-Artikolu 13a	L-Artikolu 19
L-Artikolu 14(1)	L-Artikolu 20
-	-
L-Artikolu 14a	L-Artikolu 21
L-Artikolu 15	L-Artikolu 22
L-Artikolu 16(1)	L-Artikolu 23(1)
L-Artikolu 16(2)	-
L-Artikolu 16(3)	L-Artikolu 23(2)
L-Artikolu 16(4)	-
L-Artikolu 17	L-Artikolu 24
L-Artikolu 19	L-Artikolu 25
L-Artikolu 20	L-Artikolu 26
L-Artikolu 21a	L-Artikolu 27
L-Artikolu 21	L-Artikolu 28
L-Artikolu 22	L-Artikolu 29
L-Artikolu 22(1)	L-Artikolu 30(1)
L-Artikolu 22(2)(i)	L-Artikolu 30(2)(a)
L-Artikolu 22(2)(ii)	L-Artikolu 30(2)(b)
-	L-Artikolu 31 ⁽¹⁾
-	L-Artikolu 32 ⁽²⁾
-	L-Artikolu 33
-	L-Artikolu 34
-	L-Artikolu 35
L-ANNEX I, parti A, punt (01)	L-ANNEX I, parti A, punt (1)
L-ANNEX I, parti A, punt (1)	L-ANNEX I, parti A, punt (2)
L-ANNEX I, parti A, punt (2)	L-ANNEX I, parti A, punt (3)
L-ANNEX I, parti A, punt (3)	L-ANNEX I, parti A, punt (4)
L-ANNEX I, parti A, punt (4)	L-ANNEX I, parti A, punt (5)
L-ANNEX I, parti A, punt (5)	L-ANNEX I, parti A, punt (6)
L-ANNEX I, parti B, punt (1)	L-ANNEX I, parti B, punt (1)
L-ANNEX I, parti B, punt (2)	L-ANNEX I, parti B, punt (2)
L-ANNEX I, part B, punt (3)(a)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(a)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(aa)(a)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(bb)

Direttiva 66/400/KE	Din id-Direttiva
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(bb)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(cc)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(cc)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(b)(dd)
L-ANNEX I, parti B, punt (3)(c)	L-ANNEX I, parti B, punt (3)(c)
L-ANNEX II	L-ANNEX II
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(1)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(1)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(2)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(2)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(3a)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(4)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(4)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(5)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(5)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(6)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(6)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(7)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(7)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(8)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(8)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(9)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(9)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(10)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(10)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(11)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(11)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(12)
L-ANNEX III, parti A, punt (I)(12)	L-ANNEX III, parti A, punt (I)(13)
L-ANNEX III, parti A, punt (II)	L-ANNEX III, parti A, punt (II)
L-ANNEX III, parti B	L-ANNEX III, parti B
L-ANNEX IV	L-ANNEX IV
-	L-ANNEX V
-	L-ANNEX VI

(¹) 98/95/KE, l-Artikolu 9(2) u 98/96/KE, l-Artikolu 8(2).

(²) 98/96/KE, l-Artikolu 9.